

Odbor: Odbor rozvoje  
Oddělení: oddělení strategií a plánování  
Vyřizuje: Kostroun Miroslav Ing.

**Materiál pro 13. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 14.06.2016**

**Záměr realizovat projekt Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzebiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych**

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích ve znění pozdějších předpisů,

**vyhradilo si**

rozhodnutí ve věci předložení žádosti o dotaci projektu Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzebiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů.

Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

předložit žádost o dotaci na projekt Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzebiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych do Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů.

Úkol: ano  / ne

**Návrh usnesení**

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. p) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

**rozhodlo**

uzavřít Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko, Fondu mikroprojektů, mezi statutárním městem Karviná, městem Jastrzebie-Zdrój, statutárním městem Havířov a obcí Petrovice u Karviné, městem Jastrzebie-Zdrój za účelem realizace projektu Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzebiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych, ve znění uvedeném v Příloze č. 1 k tomuto usnesení.

Termín: 28.06.2016 Úkol: ano  / ne

**Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy**

| PC | Příloha | Název | Komentář |
|----|---------|-------|----------|
|----|---------|-------|----------|

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
|   | ZM-13-OR-Záměr realizovat projekt Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzębiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych-DZ.pdf | důvodová zpráva         |
| 1 | ZM-13-OR-Záměr realizovat projekt Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzębiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych-1U.pdf | příloha č. 1 k usnesení |

Datum: 13.06.2016



**Ing. Blanka Rychla**

Za formální správnost

Datum: 13.06.2016



**Ing. Gabriela Monczková**

Vedoucí oddělení

Datum: 13.06.2016



**Ing. Martina Šrámková**

Vedoucí odboru

Datum: 13.06.2016



**Ing. Lukáš Raszyk**

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

**Uložení formulář na iPortál**

Složka

## Důvodová zpráva

---

### Záměr realizovat projekt Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzębiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych

Odbor rozvoje Magistrátu města Karviné na základě pracovních jednání představitelů měst Karviná, Jastrzębie-Zdrój, Havířov a Petrovice u Karviné, zpracovává podklady pro podání žádosti o dotaci projektu „Analiza odtworzenia linii kolejowej w Jastrzębiu-Zdroju w kontekście regionalnych i transgranicznych połączeń kolejowych“. Projekt je připravován pro podání žádosti o dotaci do Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů (dále jen *Program*).

Projekt se skládá z několika aktivit, které budou realizovat partneři projektu Město Jastrzębie-Zdrój (vedoucí partner projektu), statutární město Karviná (partner projektu), statutární město Havířov (partner projektu) a Obec Petrovice u Karviné (partner projektu). Statutární město Karviná bude v rámci projektu poskytovat data a součinnost při tvorbě analytických podkladů, které se budou týkat železničních cest na česko-polském pohraničí.

V rámci *Programu* předkládá žádost o dotaci vedoucí partner projektu Město Jastrzębie-Zdrój, statutární město Karviná poskytne vedoucímu partnerovi projektu nezbytné informace za Karvinou pro napsání žádosti o dotaci a doloží požadované přílohy pro partnery projektu, mimo jiné v orgánech města schválené Prohlášení o partnerství.

Jedná se o projekt typu C, kdy statutární město Karviná není do projektu finančně zapojeno. Celkový rozpočet projektu je tvořen pouze prostředky Města Jastrzębie-Zdrój, které je vedoucím partnerem projektu.

Na základě výše uvedených skutečností **Rada města Karviné doporučuje** schválit předložení žádosti o dotaci do *Programu*, Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů a realizaci projektu.

**Příloha č. 1 k usnesení:** Prohlášení o partnerství na projektu realizovaného z prostředků Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko, Fondu mikroprojektů.



### PROHLÁŠENÍ O PARTNERSTVÍ / OŚWIADCZENIE O PARTNERSTWIE – TYP B,C

My, níže podepsání uznáváme, že partnerství je svazkem mezi dvěma nebo více organizacemi, které obsahuje společné závazky v rámci realizaci projektu s názvem ..... na který byla předložena žádost o spolufinancování ze zdrojů Evropské unie – Interreg V-A ČR-PR 2014-2020 Fondu mikroprojektů Euroregionu Těšínské Slezsko – Śląsk Cieszyński./ My, níže podpísaní uznajemy, że partnerstwo jest związkiem między dwoma lub większą liczbą organizací, obejmującym wspólne obowiązki w realizacji projektu....., na wsparcie którego złożony został wniosek o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej – Interreg V-A Cz-RP 2014-2020 Fundusz Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko.

Zároveň za účelem náležitého průběhu realizace projektu potvrzujeme níže uvedené zásady dobrého partnerství/ Jednocześnie, aby zapewnić sprawne przeprowadzenie projektu, potwierdzamy ten fakt poprzez wyrażenie zgody na stosowanie zasad praktyki dobrego partnerstwa opisanych poniżej:

1. Všichni partneři potvrzují, že společně připravovali projekt a následně projektovou žádost, seznámili se s formulářem projektové žádosti, s jejím obsahem a se svým podílem na realizaci projektu./ Wszyscy partnerzy potwierdzają, że wspólnie przygotowywali projekt i wniosek o dofinansowanie, zapoznali się z formularzem wniosku o dofinansowanie, z jego zawartością i ze swoją rolą w projekcie.
2. Všichni partneři prohlašují, že budou zodpovědné, aktivně a v daných termínech realizovat aktivity a činnosti, ke kterým se v projektové žádosti zavázali./ Wszyscy partnerzy oświadczają, że będą odpowiedzialnie, aktywnie i w określonych terminach realizować aktywności i działania, do których się we wniosku o dofinansowanie zobowiązali.
3. Všichni partneři se zavazují, že se seznámí se Smlouvou o spolufinancování a že porozumí svým závazkům vyplývajícím z této Smlouvy. Partneři zplnomocňují žadatele k podpisu Smlouvy s příslušným Správcem FMP a k jejich zastupování ve všech jednáních s tímto Správcem FMP, a to v rozsahu předmětného projektu./ Wszyscy partnerzy zobowiązują się do zapoznania z zapisami Umowy o dofinansowanie oraz zrozumienia jaki będzie ich zakres obowiązków w ramach tej Umowy. Partnerzy upoważniają wnioskodawcę do podpisania umowy o dofinansowanie z właściwym Zarządzającym FM oraz reprezentowania ich we wszelkich czynnościach prowadzonych z tym Zarządzającym FM w zakresie związanym z realizacją niniejszego projektu.
4. Žadatel se zavazuje, že bude s partnery v kontaktu a že je bude informovat o průběhu realizace projektu./ Wnioskodawca zobowiązuje się do utrzymywania stałego kontaktu z partnerami i informowania ich o postępach w realizacji projektu.

5. Zásadní změny v rámci projektu (činnosti, partneři atd.) budou odsouhlaseny partnery před předložením žádosti týkající se této změny příslušnému Správci FMP./ Zasadnicze zmiany w ramach projektu (np. działania, partnerzy itp.) zostaną uzgodnione przez partnerów przed złożeniem wniosku w tej sprawie do właściwego Zarządzającego FM.

6. V případě partnerských projektů bez Vedoucího partnera – typ B, partnerský projekt/  
W przypadku partnerskich projektów – typ B, partnerski projekt:

byl předložen na předchozí zasedání EŘV/ byl złożony na poprzednie posiedzenie EKS

je předložen na stejné zasedání EŘV/ jest złożony na to samo posiedzenie EKS

bude předložen na následující zasedání EŘV/ będzie złożony na następane posiedzenie EKS

*nebo*

byl předložen na předchozí zasedání EŘV v Euroregionu ..... /  
byl złożony na poprzednie posiedzenie EKS w Euroregionie .....

je předložen na souběžné zasedání EŘV v Euroregionu ..... / jest  
złożony na równoległe posiedzenie EKS w Euroregionie .....

bude předložen na následující zasedání EŘV v Euroregionu ..... / będzie  
złożony na następane posiedzenie EKS w Euroregionie .....

|  |  |
|--|--|
| Jméno a příjmení statutárního zástupce žadatele/ Imię i nazwisko statutowego przedstawiciela Wnioskodawcy: |  |
| Název organizace žadatele/ Nazwa organizacji Wnioskodawcy:   |  |
| Funkce v organizaci žadatele/ Funkcja w organizacji Wnioskodawcy:  |  |
| Podpis/ Podpis:  |  |
| Datum a místo/ Data i miejsce:   |  |

|  |  |
|--|--|
| Jméno a příjmení statutárního zástupce partnera/ Imię i nazwisko statutowego przedstawiciela Partnera: |  |
| Název organizace partnera/ Nazwa organizacji Partnera:   |  |
| Funkce v organizaci partner/<br>Funkcja w organizacji Partnera:  |  |
| Podpis/ Podpis:  |  |
| Datum a místo/ Data i miejsce:   |  |